



GUIA DOCENTE

Griego 6 (35452)

1. FICHA IDENTIFICATIVA

Código:	35452
Asignatura:	<i>Griego 6</i>
Ciclo:	Grado
Crédits ECTS	6
Curso académico:	2012-2013

		Carácter	Materia
Titulación:	Filología Clásica	Obligatoria	Lengua clásica
Centro:	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació		
Curso:	3º		
Período:	Semestre 2º		

Profesor responsable:	Dr. Mikel Labiano Departamento de Filología Clásica
	E-mail: mikel.labiano@uv.es WEB: http://www.uv.es/labiano http://www.uv.es/filoclas – https://aulavirtual.uv.es

2. RESUMEN

Los textos griegos son la fuente de conocimiento primaria en la actividad científica de la filología griega y sobre ellos gira toda su actividad. El quehacer filológico no sólo se centra en fijar o restituir el contenido de los textos, ni tampoco en la explicación de los hechos lingüísticos que subyacen en el material. La filología debe explicar también el significado de los textos. Estas tres tareas son las que han constituido la actividad tradicional del filólogo y son el eje vertebrador de la materia de *Lengua griega*, de modo que esta materia es, asimismo, el eje central del *Grado de Filología Clásica*, junto con la correspondiente materia de *Lengua latina*. En el contacto con los textos, el alumno debe aprender los diversos métodos con que se han solucionado estos problemas y cuestiones, así como desarrollar las competencias específicas que le capaciten para enfrentarse a ello con éxito y solvencia. Género propuesto: épica. Autor: Homero.

3. CONOCIMIENTOS PREVIOS

3.1. Relación con otras asignaturas de la misma titulación

Griego 6 forma parte junto con *Griego 2, 3, 4, 5, 7 y 8* de la Materia de *Lengua Griega* (Módulo de Lengua Griega y su Literatura), que se cursa desde el segundo semestre del primer curso hasta el final de los estudios de Grado.

3.2. Otro tipo de requisitos

La Materia de *Lengua Griega* (Módulo de Lengua Griega y su Literatura) va secuenciando de forma progresiva el grado de dificultad de los textos trabajados y las técnicas filológicas que se les aplican. En consecuencia, para poder cursar con aprovechamiento esta asignatura y superarla exitosamente, el sentido común recomienda que el estudiante tenga aprobadas las asignaturas precedentes de esta materia.

4. COMPETENCIAS

COMPETENCIAS GENERALES	
Competencia número 1:	Adquirir soltura en el conocimiento práctico de la gramática griega
Competencia número 2:	Adquirir un vocabulario básico y suficiente de la lengua griega que permita la traducción sin diccionario
Competencia número 3:	Adquirir técnicas y métodos filológicos de aproximación a los textos, tanto tradicionales como de las TICs
Competencia número 4:	Desarrollar la capacidad de comprensión crítica de los textos griegos en sus distintos niveles lingüísticos, literarios, filológicos, históricos, sociales y culturales
Competencia número 5:	Distinguir críticamente el contenido y sentido de los textos
Competencia número 6:	Relacionar los textos con el contexto histórico, social y cultural en que se han producido y con su proyección posterior
Competencia número 7:	Percibir el sentido de <i>texto clásico</i> que hace que, incluso en la actualidad, sea mejor leer los textos clásicos que no leerlos
Competencia número 8:	Adquirir y desarrollar el gusto por los textos griegos
Competencia número 9:	Capacidad de trabajo en equipo y habilidades en las relaciones interpersonales, así como capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo
Competencia número 10:	Capacidad para transmitir ideas, problemas y soluciones dentro de esta área de estudio

5. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el semestre el alumno tiene que ser capaz de:

1. manejar un vocabulario griego fundamental de unas 1.500 palabras como mínimo, según el siguiente reparto aproximado:
 - 1.1. vocabulario griego de uso frecuente en poesía de unas 150 palabras
 - 1.2. vocabulario griego de uso frecuente en Homero de unas 270 palabras
 - 1.3. vocabulario aparecido en los textos trabajados durante el semestre
2. exponer el contexto histórico y cultural de la Grecia micénica y homérica
3. situar la Grecia micénica y homérica en el conjunto de la historia de Grecia
4. localizar en un mapa la situación de Troya y de otras ciudades principales de la Grecia micénica y homérica
5. explicar los albores de la literatura griega y de la poesía épica
6. definir qué es un aedo y explicar su trabajo
7. explicar el papel de Homero en la literatura y la cultura griega antigua
8. analizar y exponer críticamente las diversas teorías de composición de los poemas homéricos
9. exponer la historia de la fijación del texto y la transmisión escrita de los poemas homéricos
10. leer un texto griego en voz alta, con soltura y claridad, de acuerdo con la pronunciación erasmiana
11. comprender y explicar las diferencias entre análisis morfológico y análisis sintáctico y saber operar en cada ámbito
12. traducir sin diccionario textos de dificultad avanzada
13. realizar el análisis morfológico y análisis sintáctico de un texto de dificultad avanzada
14. comentar aspectos literarios, históricos, sociales, culturales, retóricos, estilísticos de un texto de dificultad avanzada
15. ante un texto de Homero en versión original griega el alumno tiene que ser capaz de:
 - 15.1. leerlo y entenderlo sin necesidad del diccionario
 - 15.2. ubicarlo en el conjunto de la *Ilíada* y la *Odisea*
 - 15.3. explicar su contenido
 - 15.4. analizar su estructura métrica
 - 15.5. analizar y explicar las distintas capas cronológicas y dialectales del texto
 - 15.6. comparar los elementos lingüísticos arcaicos y dialectales con el ático de época clásica
 - 15.7. analizar correctamente todos los elementos morfológicos
 - 15.8. analizar correctamente la sintaxis
 - 15.9. localizar los elementos de dicción formular
 - 15.10. analizar y valorar sus cualidades estilísticas y estéticas
16. leer un libro y elaborar una reseña crítica del mismo
17. leer bibliografía especializada en lengua extranjera
18. leer y escribir con corrección y con capacidad crítica de análisis y de síntesis

6. DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

TEMAS	CONTENIDOS DEL TEMARIO
1	El marco histórico de la Grecia micénica y homérica
2	La épica griega: cuestiones generales
3	Homero: vida y obras
4	La cuestión homérica: analíticos y unitarios
5	La fijación del texto y la transmisión escrita de los poemas homéricos
6	La teoría de la <i>oral composition</i>
7	Los recursos del poeta épico oral: lengua, métrica, fórmulas
8	La lengua del <i>epos</i> : problemas de estratificación dialectal
9	La estratificación histórica de los poemas homéricos
10	Homero y la posteridad

Observaciones:

- ❖ Los temas de **Historia** y **literatura** los preparará el alumno por su cuenta con la ayuda de los *Manuales* que se indican en el apartado **10. Referencias**

7. VOLUMEN DE TRABAJO

	Horas
ACTIVIDADES PRESENCIALES	
Asistencia a clases teóricas, seminarios, exposiciones y actividades	14
Asistencia a clases prácticas	36
TOTAL ACTIVIDADES PRESENCIALES	50
ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	
Lecturas	10
Estudio y preparación de clases	60
Estudio y preparación de exámenes	20
Realización de exámenes	5
Asistencia a tutorías	5
TOTAL ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	100
TOTAL VOLUMEN DE TRABAJO	150
Total créditos ECTS	6

8. METODOLOGÍA DOCENTE

Observación preliminar: *la adquisición de una lengua exige la asistencia a clase regular de los alumnos y el trabajo diario.*

En este apartado se detallan el **método y plan de trabajo** ordinario de la asignatura. Este apartado y el siguiente se relacionan estrechamente y el alumno debe conocerlos en detalle.

1. Trabajo de aula:

1.1. lectura, traducción y comentario de textos. Autor propuesto: **Homero**

1.1.1. traducción con comentario pormenorizado del texto a cargo del profesor

1.1.2. traducción con comentario pormenorizado del texto a cargo de los alumnos: los alumnos traducen, responden a las cuestiones formuladas por el profesor y se procede al comentario intensivo y pormenorizado del texto en todos sus aspectos

1.1.3. traducción intensiva sin apenas comentario: el profesor modera las intervenciones de los alumnos e interviene con un papel menor

1.2. exposición de teoría

1.3. planteamiento de dudas

1.4. resolución de problemas

1.5. realización de exámenes

1.6. realización eventual de seminarios sobre cuestiones puntuales

2. Trabajo fuera de aula:

2.1. preparación previa de los textos que se han de trabajar en clase

2.2. preparación de hojas de dudas sobre los textos que se han de trabajar en clase

2.3. repaso de los textos ya trabajados y corregidos en clase para verificar que no hay dudas

2.4. lectura y estudio del material de teoría para la preparación de los contenidos del temario, según se indique en clase

2.5. elaboración de resúmenes o recensiones de estos materiales de teoría

2.6. realización de ejercicios y casos prácticos

2.7. preparación de un texto no visto en clase

2.8. estudio de vocabulario básico

2.9. realización de las **Lecturas obligatorias** y recensión de las mismas: véase más adelante en este apartado y en **10. Referencias**

2.10. realización de entregas en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** de traducciones, ejercicios, textos de control, recensiones de lectura y otras actividades que señale el profesor

a) **Observaciones:**

i) para la asistencia a clase es condición necesaria acudir con los textos, tareas y ejercicios preparados previamente. Podrá exigirse su entrega previa en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS**

ii) la traducción del alumno ha de ser el resultado de su trabajo personal y, en ese sentido, **se penalizará el uso y la copia de traducciones ajenas con el suspenso global de la asignatura**

iii) la participación activa del alumno en clase es imprescindible y necesaria en este método de trabajo

iv) los trabajos entregados en el **AULA VIRTUAL** estarán disponibles en una carpeta común para que puedan compartirse

A continuación se explican con mayor detalle, en tres apartados (**A**, **B** y **C**), las actividades que desarrollan este plan de trabajo dentro y fuera del aula, cuya ponderación en la evaluación se indica en el apartado siguiente **9. Evaluación**. Todo ello responde a la consecución de lo señalado en **5. Resultados de aprendizaje**.

A. LECTURAS OBLIGATORIAS (10% calificación final)

El alumno, además de las lecturas recomendadas y de las lecturas necesarias para la preparación de los contenidos del temario, debe hacer dos lecturas obligatorias con **entrega de una recensión en fecha determinada** en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS**. En dicha sección del **AULA VIRTUAL** se facilita el modelo de recensión que ha de seguirse. Cada una de ellas se califica sobre 10 puntos y un peso del 5% en la calificación final (las dos recensiones suponen un 10% de la calificación final).

- lectura obligatoria nº 1: DALBY, A. (2008), *La reinención de Homero. El misterio de los orígenes de la épica*, Gredos, Madrid (trad. española).
- lectura obligatoria nº 2: CHADWICK, J. (1977), *El mundo micénico*, Alianza Universidad, Madrid (trad. española).

B. TEXTOS DE CONTROL (10% calificación final)

A lo largo del semestre se facilitará un texto de control que el alumno deberá entregar en una fecha determinada. Los aspectos a trabajar en estos textos de control son traducción, comentario a partir de una serie de cuestiones que se indicarán (puede ser necesario manejar y desarrollar contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias) y planteamiento de dudas con sus posibles soluciones. Se califica sobre 10 puntos y un peso del 10% en la calificación final. El texto se facilitará con dos semanas de antelación en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** y se entregará por el mismo medio según se indica en el calendario.

C. TRADUCCIÓN Y COMENTARIO DE TEXTOS (80% calificación final)

Según se indica en el apartado siguiente, **9. Evaluación**, un 80% de la calificación final se obtiene mediante **exámenes** de traducción y comentario de textos, organizados del siguiente modo:

- 1) traducción **sin diccionario** y comentario de un **texto preparado por el alumno**. El comentario además de la morfosintaxis del texto y de la estilística homérica puede requerir la aplicación de los contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias. Su estructura será como la del *Texto de control*
 - a) los alumnos prepararán por su cuenta los siguientes textos: Homero, *Ilíada* 22 y *Odisea* 16
 - i) la preparación incluirá traducción y comentario y en el examen se exigirá **coherencia entre ambos**, ya que las traducciones pueden aprenderse de memoria y su valor es relativo en estos casos si el análisis no se corresponde con la traducción
 - b) valor: 40% calificación final
- 2) traducción **sin diccionario** y comentario de un **texto no visto en clase**. El comentario además de la morfosintaxis del texto y de la estilística homérica puede requerir la aplicación de los contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias. También incluirá de manera específica
 - (1) detección y explicación de los elementos de dicción épica
 - (2) análisis y comentario métrico
 - a) valor: 40% calificación final

OBSERVACIONES SOBRE AULA VIRTUAL Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICA:

- ❖ las diversas entregas que se han mencionado en los apartados anteriores **A.** y **B.** se efectuarán única y exclusivamente en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** y en ese sentido se tendrá en cuenta lo siguiente:
 - los documentos han de entregarse en **formato PDF**
 - para la escritura del griego se emplearán tipografías **unicode**
 - se recomiendan para ello las siguientes utilidades *freeware*, cuyos enlaces se facilitan en **AULA VIRTUAL** ⇒ **RECURSOS**
 - *Euclides Griego politónico* (Windows)
 - *Graecum 2.0* (OS X)
 - no será válido el envío ni por email ni en papel
 - el sistema de **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** es seguro: los estudiantes no solicitarán confirmaciones de entrega o recepción de documentos
 - salvo caso probado de fallo en el sistema informático de la UVEG no se harán excepciones de ningún tipo
 - **Tutorial de uso:** <https://aulavirtual.uv.es/global/HELP/ch07s01s03.html>
- ❖ **facebook:** se ha creado un grupo llamado **Griego 6 (UVEG) 2012-2013**, al que se invita a los alumnos a unirse (el enlace puede encontrarse en **AULA VIRTUAL** ⇒ **RECURSOS**)
- ❖ el email válido a efectos de comunicación alumno-profesor es el email oficial de la UVEG
 - muchas dudas pueden resolverse leyendo atentamente esta **GUÍA DOCENTE**, en cuyo caso la respuesta del profesor remitirá al alumno a su lectura

CALENDARIO	
12 de marzo de 2013: fecha límite	Lectura obligatoria nº 1
12 de marzo de 2013: fecha límite	Texto de control nº 1
24 de mayo de 2013: fecha límite	Lectura obligatoria nº 2

Observaciones:

1. en caso de modificarse cualquiera de estas fechas, se avisará oportunamente en clase y por medio del **AULA VIRTUAL**
2. la entrega de recensiones de lecturas y textos de control en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** tiene como límite las 23:55 horas del día señalado

9. EVALUACIÓN

La evaluación constará de cinco partes diferenciadas

COMPONENTES DE LA EVALUACIÓN	Secciones 8. Met. Doc.	% sobre final
1. lectura obligatoria nº 1 A partir de las dos lecturas obligatorias se entregan sendas reseñas en la forma y plazo fijados en el calendario. Cada una de ellas se valora sobre 10 puntos con un valor de un 5% cada una.	A	5%
2. lectura obligatoria nº 2 Se entregan en la forma y plazo fijados en el calendario.	B	5%
3. texto de control nº 1 Se entrega en la forma y plazo fijados en el calendario.	B	10%
4. traducción y comentario de texto preparado Examen sin diccionario en fecha oficial de primera y segunda convocatoria. El comentario además de la morfosintaxis del texto y de la estilística homérica puede requerir la aplicación de los contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias. El examen podrá ser oral o escrito, según determine el profesor.	C	40%
5. traducción y comentario de texto no visto Examen sin diccionario en fecha oficial de primera y segunda convocatoria. El comentario además de la morfosintaxis del texto y de la estilística homérica puede requerir la aplicación de los contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias. También incluirá de manera específica: detección y explicación de los elementos de dicción épica y análisis y comentario métrico. El examen podrá ser oral o escrito, según determine el profesor.	C	40%
SUMA TOTAL DE LOS COMPONENTES DE EVALUACIÓN		100%

Observaciones importantes:

- ❖ *en el caso de que, por las razones que eventualmente llegaran a plantearse, debidamente justificadas, un alumno no pudiese seguir en el detalle de todos sus puntos este sistema de evaluación, podrán proponerse otras alternativas que implicarán en todo caso un sistema de trabajo a lo largo de todo el semestre.*
- ❖ *el profesor puede proponer a lo largo del semestre otras actividades que serán tenidas en cuenta discrecionalmente en la evaluación de la asignatura.*

10. REFERENCIAS

Se señalan con * y en **negrita** los materiales fundamentales

-LIBRO FUNDAMENTAL: RUIPÉREZ, M. S. (1990), *Antología de la Ilíada y de la Odisea*, Madrid.

-Ediciones, traducciones y comentarios del texto de la *Ilíada* y la *Odisea*

CALVO, J. L. (1998), *Homero. Odisea*, Madrid.

CRESPO GÜEMES, E. (1991), *Ilíada*, Madrid.

HEUBECK, A. *et alii* (1992), *A commentary on Homer's Odyssey*, 3 vols., Oxford.

KIRK, G. S. *et alii* (1982-1993), *The Iliad: a Commentary*, Cambridge.

LÓPEZ EIRE, A. (1989), *Ilíada*, Madrid.

MUNRO, D. B., ALLEN, Th. W., *Homeri Opera*, 4 vols., Oxford, OCT, con numerosos años de reimposición.

* **VON DER MÜHLL, P.** (2005), *Homerus. Odyssea*, München-Leipzig.

* **WEST, M. L.** (1998-2000), *Homeri Ilias*, 2 vols., Stuttgart.

-Diccionarios y vocabulario

HORNBLOWER, S., SPAWFORTH, A. (2003³), *The Oxford Classical Dictionary*, Oxford.

LSJ: (1996⁹) *A Greek-English Lexicon*, Compiled by H. G. Liddell, R. Scott, H. Stuart Jones (with the assistance of R. McKenzie), Oxford 1940⁹ (Supplement Edited by E. A. Barber, with the assistance of P. Maas, M. Scheller and M. L. West, Oxford 1968; *Revised Supplement* Edited by P. G. W. Glare, with the assistance of A. A. Thompson, Oxford 1996). Versión en red: <http://stephanus.tlg.uci.edu/lsg/>

TAPIA ZÚÑIGA, P. C. (1993), *Vocabulario fundamental y constructivo del griego*, Universidad Nacional Autónoma de México, México (trad. española).

-Manuales de Historia de Grecia

BENGTSON, H. (2009), *Historia de Grecia*, Madrid.

BLÁZQUEZ, J. M., LÓPEZ MELERO, R. y SAYAS J. J. (1989), *Historia de la Grecia Antigua*. Madrid.

CHADWICK, J. (1978), *El mundo micénico*, Madrid.

---. (1987²), *El enigma micénico: el desciframiento de la escritura lineal B*, Madrid (trad. esp.).

* **HIDALGO DE LA VEGA, M. J. et alii** eds. (1998), *Historia de la Grecia Antigua*, Salamanca.

RUIPÉREZ, M. S., TOVAR, A. (1983), *Historia de Grecia*, Barcelona.

RUZÉ, F., AMOURETTI, M.-C. (2000), *El mundo griego antiguo*, Torrejón de Ardoz (trad. española).

-Manuales de Literatura Griega

EASTERLING, P. E. – KNOX, B. M. W. (1990), *Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega*, Madrid (trad. española).

LESKY, A. (1983), *Historia de la literatura griega*, Madrid (trad. española).

* **LÓPEZ FÉREZ, J. A.** ed. (1988), *Historia de la literatura griega*, Madrid.

-Bibliografía específica sobre Homero

BERNABÉ, A. (1995), "La lengua de Homero en los últimos años: problemas, soluciones, perspectivas", *Tempus* 11, 5-40.

CHANTRAINE, P. (1958-1963), *Grammaire Homérique*, 2 vols., Paris.

---. (1983), *Morfología histórica del griego*, Barcelona (trad. española).

FOWLER, R. (ed.) (2004), *The Cambridge Companion to Homer*, Cambridge.

KIRK, G. S. (1985), *Los poemas de Homero*, (trad. esp.) Barcelona.

MORRIS, I. – POWELL, B. (1997), *A New Companion to Homer*, Leiden, N. York.

POWELL, B. B. (2004), *Homer*, Oxford.

RODRÍGUEZ ADRADOS, F., FERNÁNDEZ GALIANO, M., GIL, L., LASSO DE LA VEGA, J. S. (1963 [reimpr. en 2 vols. 1984]), *Introducción a Homero*, Madrid.

RODRÍGUEZ SOMOLINOS, H. (2008), "Literatura de época arcaica", en F. RODRÍGUEZ ADRADOS *et alii*, *Veinte años de Filología Griega (1984-2004)*, CSIC, Madrid, pp. 447-477.

WILLMOTT, J. (2007), *The Moods of Homeric Greek*, Cambridge.

-Libros de carácter general y uso recomendable

CODOÑER, C. coord. (1998), *El comentario de textos griegos y latinos*, Madrid.

SIHLER, A. (1995), *New Comparative Grammar of Greek and Latin*, New York.

WEST, M. L. (1996), *Greek Metre*, Oxford.

-Lecturas obligatorias

- lectura obligatoria nº 1: DALBY, A. (2008), *La reinención de Homero. El misterio de los orígenes de la épica*, Gredos, Madrid (trad. española).
- lectura obligatoria nº 2: CHADWICK, J. (1977), *El mundo micénico*, Alianza Universidad, Madrid (trad. española).

-Recurso fundamental en internet: <http://www.perseus.tufts.edu/hopper>